

### WARNING: FIRE OR EXPLOSIVE HAZARD

If you smell gas:

1. Do not attempt to light the stove.
2. Make sure the stove is in the off position.
3. Extinguish any nearby flames.
4. Shut off cylinder fuel supply valve if so equipped, or if equipped with a disposable fuel cylinder, disconnect the cylinder.
5. Leave the area immediately.
6. Allow the gas to dissipate for 5 minutes.
7. If the gas smell has dissipated from the area around the stove, and the fuel supply, follow the gas connection procedures.
8. If you smell gas again, follow steps 1-6 and have the stove serviced.

Failure to follow these instructions could result in a fire or an explosion, which could cause property damage, personal injury, or death.



Keep the stove area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.



See that no obstruction of combustion or ventilation occurs.



### DANGER



### CARBON MONOXIDE HAZARD

This stove can produce carbon monoxide which has no odor.

Using this stove in an enclosed space can kill you.

Never use this stove in an enclosed space such as a camper, tent, or home.



### FOR YOUR SAFETY

**Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this stove.**



When the stove is in storage, the gas canister has to be disconnected.

## WARNING

Improper installation, use, adjustment, alteration, service, or maintenance can cause injury or property damage. Refer to this manual for assistance or additional information consult a qualified installer, service agency, or gas supplier.

## IMPORTANT

Read these instructions carefully and familiarize yourself with the product before fitting the stove to the gas cylinder. Review the instructions periodically to maintain awareness. Retain these instructions for future reference.

## USE OUTDOORS ONLY!

**CAUTION:** Read all Warnings and Operating Instructions before use and retain these instructions for future reference.

## FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other stove. IF YOU SMELL GAS:

1. Do not attempt to light the stove.
2. Extinguish any open flames.
3. Disconnect the fuel supply.

## CARBON MONOXIDE HAZARD

1. This stove can produce carbon monoxide, which has no odor.
2. Using the stove in an enclosed space can kill you.
3. Never use this stove in an enclosed space such as a camper, tent or car.

## CAUTION

1. Propane is highly flammable and under pressure. Do not store the fuel cylinder in temperatures over 122 °F (50 °C).
2. Keep the stove and propane cylinder out of reach of children at all times.
3. Make sure the cylinder is properly secured when in use.
4. If you smell gas, immediately turn off the stove. With the valves closed, check for leaks by brushing soapy water on all the joints. If bubbles appear, there is a leak. Tighten the joint until the bubbles stop.
5. Always check all connections for dirt or damage before assembling.
6. Do not leave the stove unattended while in use.
7. When storing the stove indoors, make sure the propane cylinder is disconnected and removed from the stove. Store the propane cylinder outdoors, in a well-ventilated space, and out of the reach of children.

## WARNING

### FOR OUTDOOR USE ONLY

- Do not obstruct the flow of air to the burners.
- Keep the stove away from combustible materials. Do not place the stove any closer than 24" to combustible materials.
- Use only on a flat and level surface to avoid accidental tipping.
- Use only 16 ounce disposable propane cylinders marked USDOT-39 or TC CAN/CSA B339.
- Use only with propane fuel.
- Use only with the provided fuel regulator. Do not attempt to modify any part of the stove.
- Keep the stove area clear and free from combustible material, gasoline, and other flammable vapors and liquids.

## SETUP

1. Place the stove on a flat, level, and sturdy surface.
2. Open the lid and align holes in windscreens with tabs on inside of lid, snap into place (FIG. 1).
3. Make sure both the burner valves are OFF.
4. Your stove is equipped with a rigid regulator assembly. Push the regulator assembly firmly into the stove. Tighten the nut securely as shown in (FIG. 2).
5. Screw the propane cylinder into the regulator (FIG. 3). NEVER SIT THE CYLINDER FLAT OR FACING DOWNWARD (FIG. 4)!

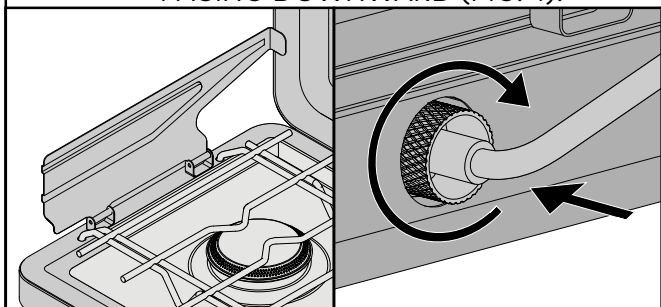


FIG. 1

FIG. 2

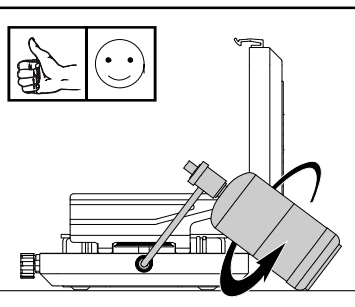


FIG. 3

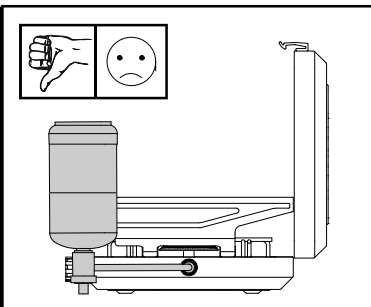


FIG. 4

## OPERATING INSTRUCTIONS

### WARNING

DO NOT put your hands or any other body parts over the burner during lighting, or during use, to prevent burns.

### FOR YOUR SAFETY

DO NOT store or use gasoline or other flammable vapors, liquids, or chemicals in the vicinity of this stove.

The stove must not be exposed to flammable vapors or liquids during lighting.

#### FOR STOVES WITH ELECTRONIC PIEZO IGNITION:

Slowly turn the valve about half of a turn counter-clockwise (FIG. 7), and push the red igniter (FIG. 5) simultaneously until the burner lights. If ignition fails after 5 attempts, shut off valve and wait 20 seconds to allow the fuel to dissipate, retry this step again. After the burner is ignited, the burner flame should be bright blue, turn the valve to adjust the flame to your desired level.

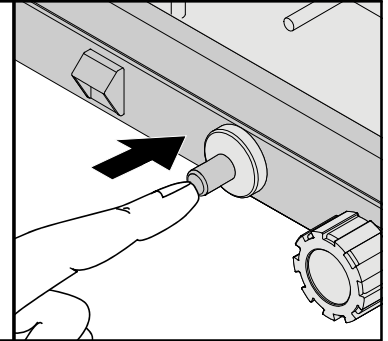


FIG. 5

#### MANUAL IGNITION:

If the electronic piezo fails you can manually ignite the stove by holding a lit match or lighter to the edge of the burner (FIG. 6) and slowly turning the valve about half of a turn counter-clockwise (FIG. 7). The burner flame should be bright blue. Turn the valve to adjust the flame to your desired level.

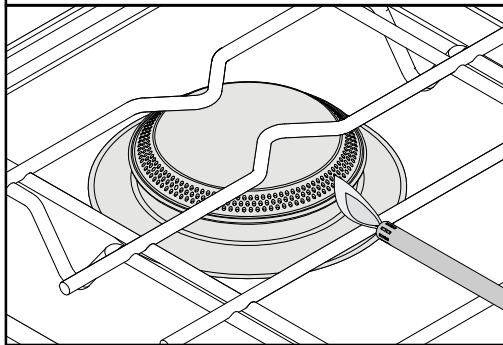


FIG. 6

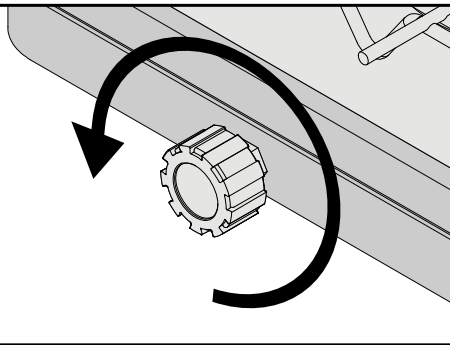


FIG. 7

To turn the stove off, turn the valve clockwise completely (FIG. 8).

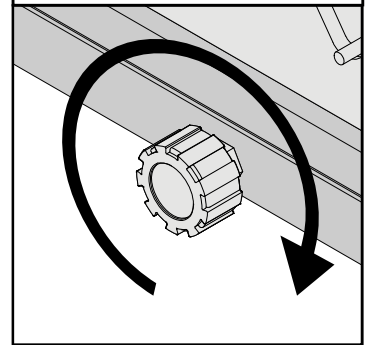


FIG. 8

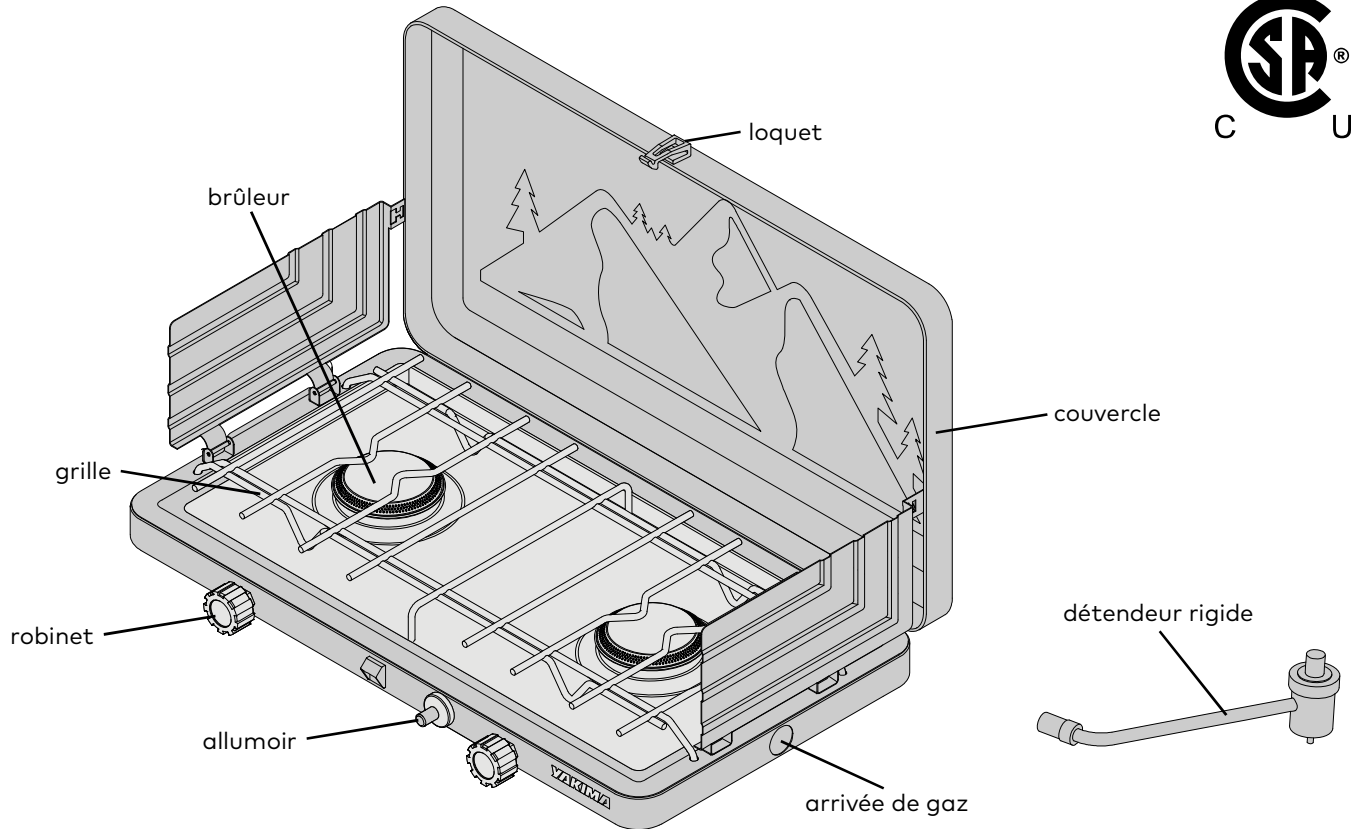
### CLEANING & STORING THE STOVE

1. Allow 15 minutes for burners and other stove parts to cool off completely.
2. Remove the propane cylinder and the pot & pan support from stove.
3. Wipe the stove with a damp soapy cloth. Do not use abrasive cleaners or materials.
4. **DO NOT GET DIRT OR LIQUID INTO THE BURNER, THE VALVE, OR THE REGULATOR!**
5. Always store the regulator under the pot & pan support inside the stove during transportation.
6. Unlock and fold the windscreens from lid, close the lid, and latch the stove.

**WHEN NOT IN USE, TURN OFF THE STOVE BY TURNING THE BURNER VALVE COMPLETELY CLOCKWISE AND TURN OFF THE PROPANE AT THE REGULATOR. DO NOT LEAVE THE PROPANE CYLINDER ATTACHED TO STOVE!**

### SERVICE AND REPAIR, SPARE PARTS, AND ACCESSORIES

For service, spare parts, or accessories contact Yakima Customer Service at 888-925-4621 or yakima.com.



### AVERTISSEMENT : DANGER DE FEU OU D'EXPLOSION

Si on sent du gaz :

1. Ne pas essayer d'allumer le réchaud.
2. Vérifier que les robinets sont fermés.
3. Éteindre toutes les flammes proches.
4. Fermer le robinet de la bouteille de gaz si elle en a un, ou si le réchaud est branché à une cartouche jetable de gaz, débrancher la cartouche.
5. S'éloigner immédiatement.
6. Laisser le gaz se dissiper pendant cinq minutes.
7. Si l'odeur de gaz a disparu des environs du réchaud et de la bouteille de gaz, rebrancher la bouteille en suivant les instructions.
8. Si l'on sent du gaz à nouveau, répéter les opérations 1 à 6 et faire réparer le réchaud.

Si l'on ne respecte pas ces instructions, on peut provoquer un incendie ou une explosion, qui pourraient entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.



Éloigner des alentours du réchaud les matières combustibles, l'essence et les vapeurs ou les liquides inflammables.



S'assurer que la combustion ou la ventilation ne soient pas gênées.



### DANGER



### MONOXYDE DE CARBONE

Ce réchaud peut produire du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur.

L'utilisation de ce réchaud dans un espace clos peut tuer les occupants.

Ne jamais utiliser ce réchaud dans un espace clos comme une caravane, une tente ou une maison.



### PAR MESURE DE SÉCURITÉ

Ne pas ranger ou utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables dans les environs de ce réchaud.



Quand on entrepose le réchaud, la cartouche de gaz doit être débranchée.

## AVERTISSEMENT

L'installation, l'utilisation, le réglage, la modification ou l'entretien inadéquats de ce produit peuvent provoquer des dommages ou des blessures. Suivre les indications de ce manuel. Pour de l'aide ou plus d'information, consulter un installateur, un service d'entretien ou un fournisseur de gaz compétents.

## IMPORTANT

Lire ces instructions avec soin et se familiariser avec le produit avant d'y raccorder une bouteille de gaz. Conserver ces instructions et les relire de temps à autre pour qu'elles soient fraîches en mémoire.

## À N'EMPLOYER QU'À L'EXTÉRIEUR !

**ATTENTION :** lire tous les avertissements et le mode d'emploi avant l'utilisation et conserver les présentes instructions.

## PAR MESURE DE SÉCURITÉ

Ne pas ranger ou utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables dans les environs de ce réchaud. SI ON SENT DU GAZ :

1. Ne pas essayer d'allumer le réchaud.
2. Éteindre toutes les flammes.
3. Débrancher l'arrivée de gaz.

## DANGER : MONOXYDE DE CARBONE

1. Ce réchaud peut produire du monoxyde de carbone, qui n'a pas d'odeur.
2. L'utilisation de ce réchaud dans un espace clos peut tuer les occupants.
3. Ne jamais utiliser ce réchaud dans un espace clos comme une caravane, une tente ou une auto.

## ATTENTION

1. Le propane est très inflammable et sous pression. Ne pas ranger la bouteille de gaz à une température de plus de 50 °C.
2. Toujours garder le réchaud et la bouteille de propane hors de la portée des enfants.
3. S'assurer que la bouteille est bien immobilisée quand elle sert.
4. Si l'on sent du gaz, éteindre le réchaud immédiatement. Avec les robinets fermés, rechercher les fuites en appliquant de l'eau savonneuse sur tous les raccords : si des bulles se forment, c'est qu'il y a une fuite. Serrer le raccord jusqu'à ce que les bulles disparaissent.
5. En faisant l'assemblage des raccords, toujours vérifier qu'ils sont propres et en bon état.
6. Ne pas laisser le réchaud sans surveillance quand il est allumé.
7. Quand on range le réchaud à l'intérieur, le bouteille de gaz doit en être débranchée et retirée. Ranger les bouteilles de propane à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé et hors de portée des enfants.

## AVERTISSEMENT

### POUR USAGE À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT

- Ne pas gêner l'arrivée d'air aux brûleurs.
- Éloigner le réchaud des matières combustibles d'au moins 60 cm.
- N'utiliser que sur une surface plate et de niveau pour éviter le renversement accidentel.
- N'utiliser qu'avec des cartouches de propane jetables de 454 g (16 oz) portant les marques USDOT-39 ou TC CAN/CSA B339.
- N'utiliser que du propane comme carburant.
- N'utiliser qu'avec le détendeur de gaz fourni. Ne pas essayer de modifier une partie quelconque du réchaud.
- Éloigner des alentours du réchaud les matières combustibles, l'essence et les vapeurs ou les liquides inflammables.

## SETUP

1. Déposer le réchaud sur une surface plate, de niveau et solide.
2. Ouvrir le couvercle et aligner les trous des pare-vents avec les pattes à l'intérieur du couvercle et les emboîter (fig. 1).
3. Vérifier que les deux robinets des brûleurs sont FERMÉS.
4. Le réchaud est équipé d'un détendeur rigide. L'enfoncer fermement dans le réchaud, puis serrer l'écrou solidement tel qu'illustré (fig. 2).
5. Visser la bouteille de propane dans le détendeur (fig. 3). LA BOUTEILLE DE PROPANE NE DOIT JAMAIS ÊTRE COUCHÉE OU INSTALLÉE TÊTE EN BAS (fig. 4).

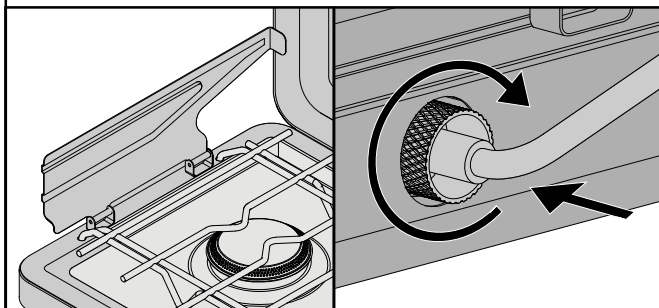


FIG. 1

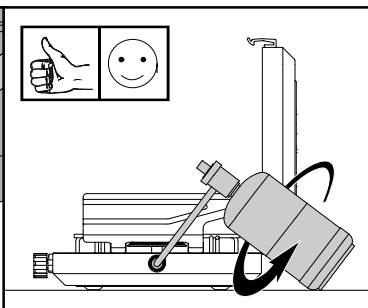


FIG. 2

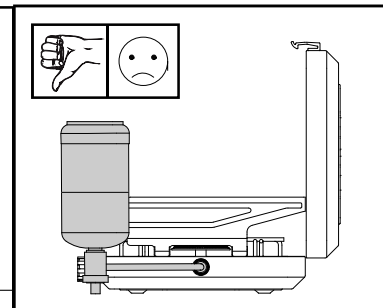


FIG. 3

FIG. 4

## FONCTIONNEMENT

### AVERTISSEMENT

Pour éviter les brûlures, NE JAMAIS mettre les mains, ou une autre partie du corps, au-dessus d'un brûleur quand on l'allume ou qu'il fonctionne.

### PAR MESURE DE SÉCURITÉ

NE PAS ranger ou utiliser de l'essence ou d'autres liquides ou vapeurs inflammables dans les environs de ce réchaud.

Le réchaud ne doit pas être exposé à des liquides ou des vapeurs inflammables quand on l'allume.

#### ALLUMAGE PIÉZOÉLECTRIQUE :

Tourner le robinet lentement d'environ un demi-tour vers la gauche (fig. 7) et appuyer sur le bouton rouge de l'allumeur (fig. 5) en même temps jusqu'à ce que le brûleur s'allume. S'il n'y a pas allumage après cinq tentatives, fermer le robinet et attendre vingt secondes que le carburant se dissipe et réessayer. Une fois le brûleur allumé, la flamme devrait être d'un bleu vif. Tourner le robinet pour régler la hauteur de la flamme.

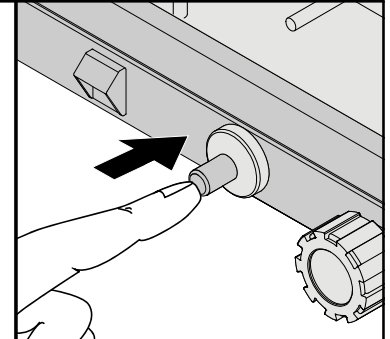


FIG. 5

#### ALLUMAGE MANUEL :

Si l'allumage piézoélectrique ne fonctionne pas, on peut allumer les brûleurs à la main en approchant une allumette ou un briquet du bord du brûleur (fig. 6) puis en tournant le robinet lentement d'environ un demi-tour vers la gauche (fig. 7). La flamme devrait être d'un bleu vif. Tourner le robinet pour régler la hauteur de la flamme.

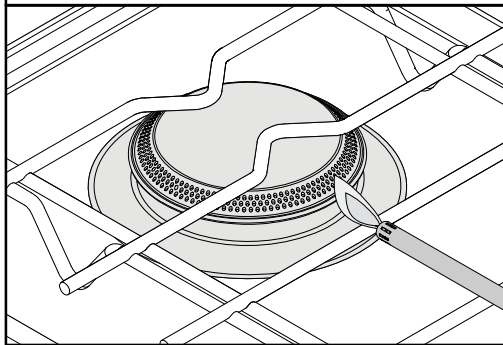


FIG. 6

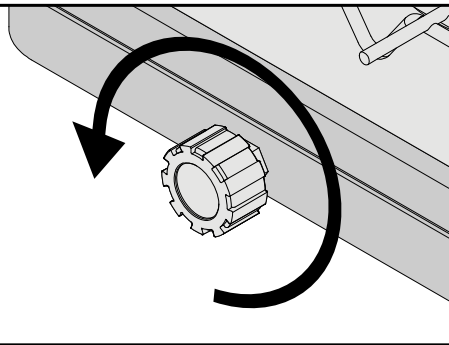


FIG. 7

Pour éteindre le réchaud, tourner le robinet vers la droite jusqu'au bout (fig. 8).

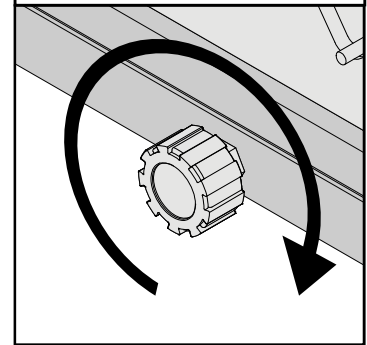


FIG. 8

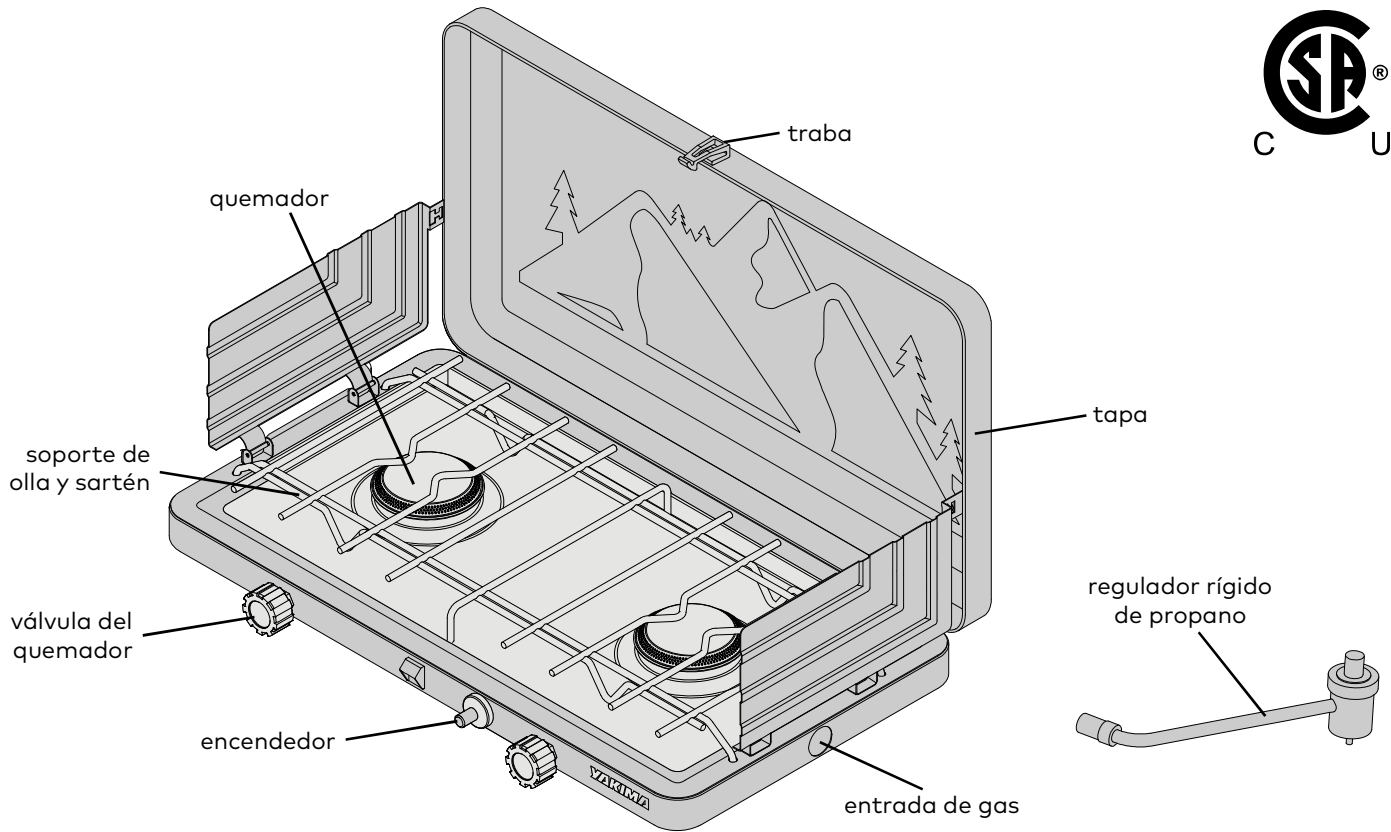
### NETTOYAGE ET RANGEMENT DU RÉCHAUD

1. Attendre une quinzaine de minutes pour que les brûleurs et les autres pièces du réchaud soient complètement refroidies.
2. Retirer la bouteille de propane et la grille.
3. Essuyer le réchaud avec un chiffon et de l'eau savonneuse. Ne pas employer de produits abrasifs.
4. **NE PAS LAISSER DE LA SALETÉ OU DES LIQUIDES PÉNÉTRER DANS LES BRÛLEURS, LES ROBINETS OU LE DÉTENDEUR !**
5. Toujours ranger le détendeur sous la grille, à l'intérieur du réchaud, lors du transport.
6. Libérer les pare-vents du couvercle et les replier, refermer le couvercle et le verrouiller.

**QUAND LE RÉCHAUD NE SERT PAS, FERMER LES ROBINETS EN LES TOURNANT VERS LA DROITE JUSQU'AU BOUT ET FERMER LA BOUTEILLE AU DÉTENDEUR. NE PAS LAISSER LA BOUTEILLE BRANCHÉE AU RÉCHAUD !**

### ENTRETIEN, RÉPARATIONS, PIÈCES DE RECHANGE ET ACCESSOIRES

Pour des conseils d'entretien, des pièces de rechange ou des accessoires, contacter le service à la clientèle de Yakima au 888-925-4621 ou en allant au yakima.com.



## ADVERTENCIA: PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si siente olor a gas:

1. No intente encender la cocina.
2. Asegúrese de que la cocina esté apagada.
3. Apague toda llama cercana.
4. Si la alimentación de gas proviene de una bombona, cierre la válvula de esta última. Si se trata de una bombona desechable, desconéctela.
5. Abandone inmediatamente el lugar.
6. Deje que el gas se disipe durante 5 minutos.
7. Si ya no siente olor a gas en el lugar, ni cerca de la cocina o de la entrada de combustible, entonces siga los procedimientos para desconectar el gas.
8. Si vuelve a sentir olor a gas, siga los pasos 1 a 6 y lleve la cocina al servicio técnico.

El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar un incendio o una explosión, acarreando potenciales daños materiales, lesiones corporales o la muerte.



Mantenga el área alrededor de la cocina despejada y libre de materiales combustibles, gasolina u otros vapores y líquidos inflamables.



Verifique que la circulación de aire para la combustión o ventilación no esté obstruida.



## PELIGRO



## PELIGRO DE PRESENCIA DE MONÓXIDO DE CARBONO

Esta cocina puede producir monóxido de carbono, que es inodoro.

Utilizar esta cocina en un espacio cerrado puede causarle la muerte.

No utilice nunca esta cocina en un espacio cerrado, como una casa rodante, una carpa, o una vivienda.



## PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni utilice gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de esta cocina.



Cuando la cocina está guardada, la bombona de gas debe estar desconectada.

## ADVERTENCIA

La instalación, uso, ajuste, alternancia, servicio o mantenimiento inapropiados pueden causar lesiones o daños materiales. Consulte este manual. Para obtener asistencia o información adicional, acuda a un instalador calificado, una agencia de servicios o un proveedor de gas.

## IMPORTANTE

Lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con el producto antes de conectar la cocina a la bombona de gas. Revise las instrucciones periódicamente para mantenerse actualizado. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

## ¡PARA USO AL EXTERIOR ÚNICAMENTE!

**PRECAUCIÓN:** Lea todas las Advertencias e Instrucciones de uso antes de utilizar la cocina y conserve estas instrucciones para futuras consultas.

## PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni utilice gasolina u otros líquidos con vapores inflamables cerca de esta o de cualquier otra cocina. **SI SIENTE OLOR A GAS:**

1. No intente encender la cocina.
2. Apague toda llama cercana.
3. Desconecte la entrada de gas.

## PELIGRO DE PRESENCIA DE MONÓXIDO DE CARBONO

1. Esta cocina puede producir monóxido de carbono, que es inodoro.
2. Utilizar esta cocina en un espacio cerrado puede ocasionarle la muerte.
3. No utilice nunca esta cocina en un espacio cerrado, como una casa rodante, una carpa o un automóvil.

## PRECAUCIÓN

1. El propano es altamente inflamable y está envasado a presión. No almacene la bombona a temperaturas superiores a 122°F (50°C).
2. Mantenga la cocina y la bombona de propano siempre fuera del alcance de los niños.
3. Verifique que la bombona esté correctamente asegurada cuando está en uso.
4. Si siente olor a gas, apague la cocina inmediatamente. Con la válvula cerrada, aplique agua jabonosa en todas las juntas para verificar si existen fugas. Si aparecen burbujas, hay una pérdida. Apriete la unión hasta que no aparezcan más burbujas.
5. Verifique siempre que ninguna conexión esté sucia o dañada antes de conectarla.
6. No deje la cocina sin vigilar mientras esté en uso.
7. Cuando almacene la cocina al interior, asegúrese de que la bombona de propano esté desconectada y fuera del lugar donde se encuentra la cocina. Guarde la bombona de propano al aire libre, en un espacio bien ventilado y fuera del alcance de los niños.

## ADVERTENCIA

### PARA USO AL EXTERIOR ÚNICAMENTE

- No obstruya la circulación de aire a los quemadores.
- Mantenga la cocina alejada de materiales inflamables. Colóquela a más de 24" de cualquier material combustible.
- Utilice solamente una superficie de apoyo plana y nivelada para evitar caídas accidentales.
- Utilice únicamente bombonas de propano desechables de 16 onzas, identificadas como USDOT-39 o TC CAN/CSA B339.
- Utilice sólo propano como combustible.
- Utilice la cocina únicamente con el regulador provisto. No intente modificar ningún componente de la cocina.
- Mantenga el área alrededor de la cocina despejada y libre de material combustible, gasolina u otros vapores y líquidos inflamables.

## PUESTA EN SERVICIO

1. Coloque la cocina sobre una superficie plana, nivelada y sólida.
2. Abra la tapa, alinee las lengüetas de la misma con los orificios de los deflectores e introduzca las lengüetas en los orificios para que los deflectores queden en su lugar (FIG 1).
3. Asegúrese de que las válvulas de ambos quemadores estén CERRADAS.
4. La cocina está equipada con un regulador rígido. Introduzca con fuerza el extremo del regulador en la entrada de gas de la cocina. Apriete la tuerca lo necesario para que la conexión resulte segura, como se muestra en la FIG 2.
5. Enrosque la bombona de propano en el regulador (FIG 3). ¡NUNCA DEJE LA BOMBONA EN POSICIÓN HORIZONTAL O MIRANDO HACIA ABAJO (FIG. 4)!

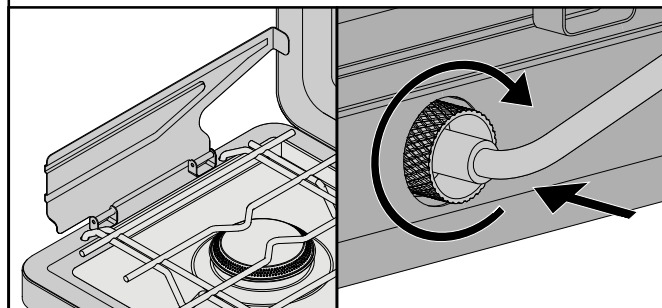


FIG. 1

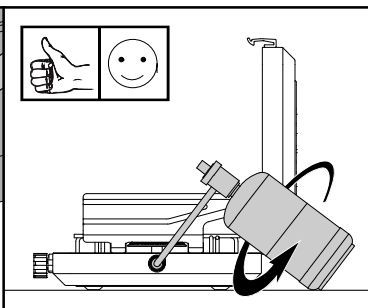


FIG. 2

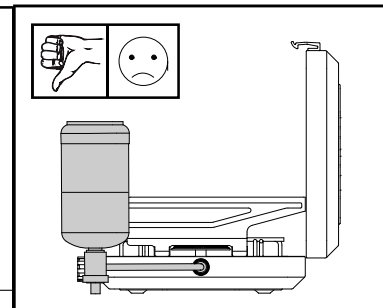


FIG. 3

FIG. 4



## INSTRUCCIONES DE USO

### ADVERTENCIA:

Para evitar quemaduras, NUNCA ponga las manos, ni ninguna otra parte del cuerpo, sobre el quemador en el momento de encenderlo o cuando esté en uso.

### PARA SU SEGURIDAD:

NUNCA almacene ni utilice gasolina u otros vapores, líquidos o productos químicos inflamables cerca de esta cocina.

La cocina no debe estar en presencia de vapores o líquidos inflamables durante el encendido.

### PARA LAS COCINAS CON ENCENDIDO PIEZOELÉCTRICO:

Gire lentamente la válvula una media vuelta en sentido antihorario (FIG. 7) y pulse simultáneamente el encendedor rojo (FIG. 5) hasta que el quemador se encienda. Si no lo logra después de 5 intentos, cierre la válvula, espere 20 segundos para permitir que el gas se disipe e intente realizar esta etapa nuevamente. Una vez que el quemador esté encendido, la llama debe ser de color azul brillante. Gire la válvula para ajustar la llama con la intensidad deseada.

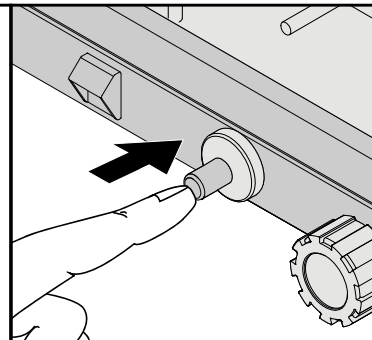


FIG. 5

### ENCENDIDO MANUAL:

Si el sistema piezoeléctrico fallara, puede encender la estufa manualmente sosteniendo un fósforo o encendedor encendido en el borde del quemador (FIG. 6) y girando lentamente la válvula una media vuelta en sentido antihorario (FIG. 7). La llama del quemador debe ser de color azul brillante. Gire la válvula para ajustar la llama con la intensidad deseada.

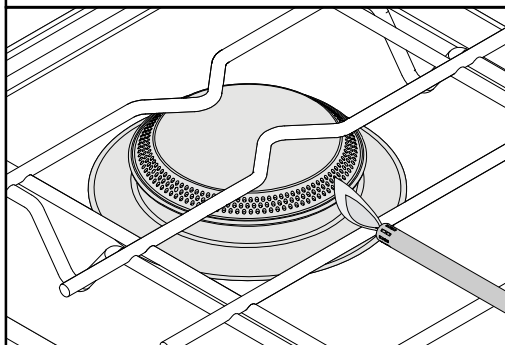


FIG. 6

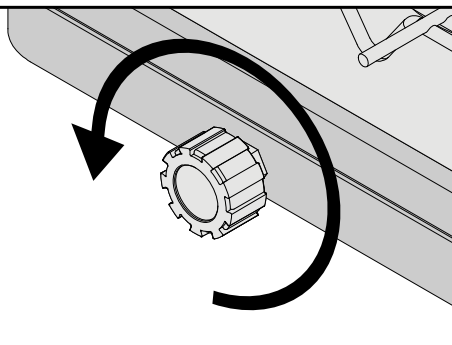


FIG. 7

Para apagar la cocina, gire la válvula completamente en sentido horario (FIG. 8).

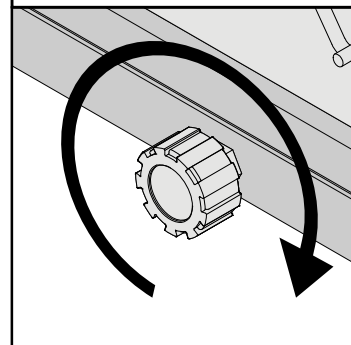


FIG. 8

### LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO DE LA COCINA

1. Deje que los quemadores y otras piezas de la cocina se enfríen completamente durante 15 minutos.
2. Retire la bombona de propano y el soporte de olla y sartén de la cocina.
3. Limpie la cocina con un paño húmedo y embebido en jabón. No utilice productos o materiales abrasivos.
4. **¡NO DEJE QUE ENTREN PARTÍCULAS O LÍQUIDO EN EL QUEMADOR, VÁLVULA O REGULADOR!**
5. Durante el transporte, guarde siempre el regulador debajo del soporte de olla y sartén dentro de la cocina.
6. Destrabe y pliegue los deflectores de la tapa, cierre la tapa y trábela.

**CUANDO NO ESTÉ EN USO, APAGUE LA COCINA. PARA ESTO, GIRE LA VÁLVULA COMPLETAMENTE EN SENTIDO HORARIO Y CIERRE EL PROPANO EN EL REGULADOR. ¡NO DEJE LA BOMBONA CONECTADA A LA COCINA!**

### SERVICIO Y REPARACIÓN, REPUESTOS Y ACCESORIOS

Para informarse sobre el servicio, repuestos o accesorios, contacte el Servicio al cliente de Yakima, llamando al 888-925-4621 o visitando yakima.com.



**YAKIMA PRODUCTS, INC.**

4101 KRUSE WAY  
LAKE OSWEGO, OR  
97035-2541  
USA  
888.925.4621  
yakima.com/support

**YAKIMA AUSTRALIA PTY. LTD**

17 Hinkler Court  
Brendale  
QLD 4500  
Australia  
1800-143-548